

# Our Lady of Guadalupe

Roman Catholic Church

August 11, 2019

## **MISAS / MASSES**

**SÁBADO / SATURDAY:**  
7:30AM & 7:00PM (Español )  
5:30PM (English)

**DOMINGO / SUNDAYS:**  
Español / Spanish:  
7AM, 10AM, 10:10AM, 2:00PM, 2:10PM 4PM,  
6PM(Bil.)

Inglés / English:  
8:30AM, 12:00PM, 6PM (Bil.)

**DIAS DE SEMANA / WEEKDAYS:**  
7AM & 5PM  
(Thursday at 5PM in English)

**DIAS SANTOS DE OBLIGACIÓN  
HOLY DAYS OF OBLIGATION:**  
7AM, 5PM & 7PM

## **CONFESIONES / CONFESSIONS:**

Wednesdays and Fridays 5:00PM  
Miércoles y Viernes 5:00PM  
SÁBADO / SATURDAYS: 3 PM

No confessions on Holidays  
No confesiones en los días Festivos.

## **HORAS DE OFICINA OFFICE HOURS:**

Lunes a Viernes 9 AM - 6 PM  
Monday to Friday 9 AM to 6 PM

**LIBRERÍA / BOOK STORE:**  
Domingos / Sundays:  
8 AM to 3 PM

## **ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT**



## **ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO**

Monday – Friday : 5:30PM to 6:00PM.  
Every first Thursday of the month  
7:30AM to 5:00pm  
Every first Friday of the month  
5:30PM - 9:00PM.

Lunes a Viernes: 5:30PM a 6:00PM.

Los Jueves primeros de cada mes  
7:30AM a 5:00PM

Viernes primeros de cada mes 5:30PM - 9:00PM.



19<sup>th</sup>

*Sunday in Ordinary Time  
Domingo del Tiempo Ordinario*

*You do not know the day nor the  
hour when the Son of Man will  
appear Luke 12:32-48*

1430 W. 5th Street,  
San Bernardino, CA. 92411  
(909) 888-0044 (909) 884-8010  
Fax: (909) 888-4428  
E-mail: [olgsb@sbdiocese.org](mailto:olgsb@sbdiocese.org)  
Website: [www.olgsb.com](http://www.olgsb.com)  
[www.facebook.com/olgsb](http://www.facebook.com/olgsb)

**Roman Catholic Diocese of  
San Bernardino  
(909) 475-5300**



## **Pastor:**

Rev. Pedro E. Amezcua-Núñez,  
CORC

## **DDF Campaign Progress**

Diocese Goal: \$56,800.00  
Pledges Made: \$103,150.00  
Gifts Received: \$53,019.00  
Donors: 425

We expect that everyone will stop and show respect by kneeling or at least bowing his head when the Blessed Sacrament is carried from the hall to the church after Sunday Masses. Thank you.

Es de esperar que cada persona pare y muestre respeto arrodillándose o al menos inclinando su cabeza, cuando pasan con el Santísimo Sacramento del salón a la Iglesia después de las misas dominicales. Gracias.

# PRAYERS

## Oración

Salvador Hidalgo, Virginia Ramirez & Fam., Lupe Carlos, Manuel Barragán, Esther Pérez, Francisco Javier Lozano Martínez, Sergio Cortez, Robert Traeto, Melissa Ponce Gallegos, Nora Orón Prado, Roberto Prieto, María Arguelles, Rudy & Jennie Aguilar, Mayte Espinoza Vega, Ruben Romo, Angel & Julia Perez, María Orozco, Elba Vazquez, Cesar Rodriguez, Louie Hernández, Teresa Maldonado, Eleuterio Lopez, Valentin Capistrane, Alba A. Díaz, Clem Wolodarsky, Beatriz Ruiz, Edward Uribe, Domitila Medina, Victor Rosales, Gladys Yvett Romo

Si tienes un enfermo en tu Familia y te gustaría llevarte a tu casa la Imagen de la 5ta. Aparición de la Virgen de Guadalupe, Salud de los Enfermos, para orar por la salud de los tuyos, favor de llamar a:



If you have a family member that is sick and you would like to take home the image of the 5th Apparition of Our Lady of Guadalupe Health of the Sick, to pray for the health of the ill, Please call:

Jesús y María Elena García: (909) 880-0821.



Jarrett Free, Ethan Williams Cortez, Juan David Gómez, Aaron Singer, Rodrigo Rocha Jr., Marión Yocom, Alicia Ramsey, Karen Chavarría, Carlos Rios, Chris González, Samara Scott, Eduardo Medina, Jaime Ocegueda, Rubén Morfin, Alejandra Ochoa, Cesar Sánchez, Juan Ocegueda, Adrian Ortiz, John Beery, Paul Borrero, Matthew Alvarado, Andrew Briones, Danny Martínez, William Morse, David Jr. González, Jacob Paul Rivera, Jesús García Morfin, Frankie Justin Felix, Francisco Rosas, José Dávalos Ruiz, Allen White, Cristobal De La Cruz, Christian Villagran, Brandon Martínez, Jason Barajas, Peter Valdez, Jo Jo Rosales, Salvador "Riekie" Castro, Ivan Hernandez, Gilberto Loza

### Religious Education:

Guadalupe Center / Centro Guadalupe:  
1475 W. 7th St., San Bernardino, Ca. 92411

Catechetical Ministry      Ministerio de Catequesis  
Teen Confirmation      Confirmacion para Jovenes  
English RCIA (adults)      RICA en Español (adultos)

**BAUTISMOS: 2do Sábado de Cada mes**  
**BAPTISMS: last Saturday of each month.**

**MATRIMONIOS / MARRIAGES:**  
Con 6 meses de anticipación / Six months notice

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS / ANOINTING OF THE SICK**

Llamar al/ Please call: (909)888-0044



### Parish Organizations:

Grupo de Evangelización  
Grupo Carismático de Oración:  
magyelmojo@hotmail.com  
Grupo de Vocaciones  
Jóvenes en Acción / Youth in Action  
Jóvenes Para Cristo

**Organizations in the Parish:**  
Camino Neocatecumenal  
Encuentro Matrimonial Mundial  
Guadalupanas  
Holy Name Society  
Knights of Columbus  
Caballeros de Colon  
Movimiento Familiar Cristiano Catolica  
Womens Fellowship

### Ministries:

Altar Servers training / Formación de Monaguillos  
Choirs / Coros  
Extraordinary Ministers for Holy Communion  
Hospitality (Ushers) / Hospitalidad (Ujieres)  
Lectors / Lectores  
Ministros Extraordinarios para la Sgda. Comunión  
Nueva Alianza  
Pre-Baptismal Catechesis / Catequesis Pre bautismal  
Pre-Marriage Catechesis / Catequesis Prematrimonial  
Xv-añera Preparation / Clases para Quinceañera

### Suicide Prevention

Start talking about suicide! For more information on how to have the conversation and view a video with a message from Bishop Barnes visit:



### Prevención del Suicidio

¡Empieza a hablar de suicidio! Para más información sobre cómo tener la conversación y ver un vídeo con un mensaje de Bishop Barnes, visite:

<https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese> National  
**Suicide Prevention Hotline**  
**1-800-273-8255 Crisis Textline:**  
**text CONNECT to 741741**

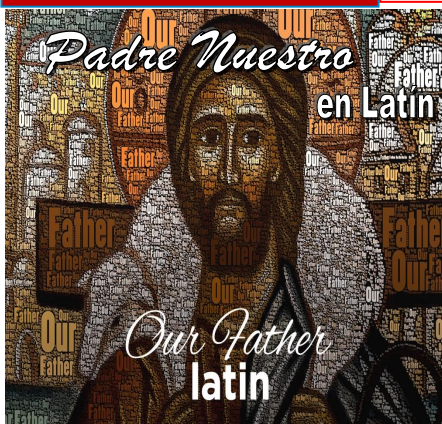
### TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

by a priest, deacon, employee, or Volunteer, call the toll Sexual Misconduct Hotline:

**1-888-206-9090**

### Para Reportar el Abuso Sexual de Un Menor

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada.



*Pater noster, qui es in caelis: sanctificétur nomen tuum; advéniat regum tuum; fiat volúntas tua, sicut in caelo, et in terra.*  
*Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;*  
*et dimítte nobis nostra, cicut et nos dimíttimus debitóribus nostris;*  
*et ne nos indúcas in tentatiónem; sed libera nos a malo.*  
*Amen.*

## FAITH & HOPE

## LA FE Y LA ESPERANZA

*Faith and hope are closely united in today's readings. The Israelites knew when the Passover was coming, and so were not in fear, but had faith and courage, "putting into effect with one accord the divine institution." In this we can see a foretelling of the Eucharist that we celebrate according to Christ's command, "Do this in memory of me."*

*We see that Abraham, Sarah, Isaac, and Jacob died in faith, although they did not see fulfillment of the promise. We live in hope that our faith will be fulfilled every time we celebrate this sacrament. We too are not to be afraid, but to have hope that our faith will be fulfilled in the coming of Christ.*

*En las lecturas de hoy la fe y la esperanza están muy unidas. Los israelitas sabían cuando la Pascua se acercaba, y eso no les atemorizaba, sino que tenían fe y ánimo; "y de común acuerdo se impusieron esta ley sagrada". En esto podemos vislumbrar un anuncio de la Eucaristía que celebramos de acuerdo al mandato del Señor Jesús "Hagan esto en memoria mía".*

*Vemos que Abraham, Sara, Isaac y Jacob murieron en la fe, aun cuando ellos no vieron cumplida la promesa. Vivimos con la esperanza que nuestra fe llegará a su cumplimiento cada vez que celebramos este sacramento. Nosotros tampoco debemos de tener miedo, sino tener esperanza que nuestra fe llegará a su cumplimiento en la venida de Cristo.*

Copyright © J. S. Paluch Co.

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dt 10:12-22; Ps 147:12-15, 19-20; Mt 17:22-27  
Tuesday: Dt 31:1-8; Dt 32:3-4ab, 7-9, 12; Mt 18:1-5, 10, 12-14  
Wednesday: Dt 34:1-2; Ps 66:1-3a, 5, 8, 16-17; Mt 18:15-20  
Thursday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28  
Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56  
Friday: Jos 24:1-13; Ps 136:1-3, 16-18, 21-22, 24; Mt 19:3-12  
Saturday: Jos 24:14-29; Ps 16:1-2a, 5, 7-8, 11; Mt 19:13-15  
Sunday: Jer 38:4-6, 8-10; Ps 40:2-4, 18; Heb 12:1-4; Lk 12:49-53

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Dt 10:12-22; Sal 147 (146):12-15, 19-20; Mt 17:22-27  
Martes: Dt 31:1-8; Dt 32:3-4ab, 7-9, 12; Mt 18:1-5, 10, 12-14  
Miércoles: Dt 34:1-2; Sal 66 (65):1-3a, 5, 8, 16-17; Mt 18:15-20  
Jueves: Vigilia: 1 Cr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Sal 132 (131):6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lc 11:27-28  
Día: Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56  
Viernes: Jos 24:1-13; Sal 136 (135):1-3, 16-18, 21-22, 24; Mt 19:3-12  
Sábado: Jos 24:14-29; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-8, 11; Mt 19:13-15  
Domingo: Jer 38:4-6, 8-10; Sal 40 (39):2-4, 18; Heb 12:1-4; Lc 12:49-53

## Mass Intentions Intenciones de las Misas

### Saturday, August 10, 2019

5:30PM  
7:00PM † Jose Avila Marquez  
† Alfredo Alvares  
Antonio de Santiago  
† Esther Nava Damian  
Alexa Jemelie Mendoza

### Sunday, August 11, 2019

7:00AM † Francisco Alvarez  
† José Sánchez  
† Joseph Flores  
† Josefa Silva  
† Asunción y Celso Venegas  
8:30AM † Clara Gutiérrez  
10:00AM † Francisco Esparza  
10:10AM **NO MASS / NO MISA**  
12:00PM † José V. Calderón  
2:00PM † Marco Antonio, Federico y Enrique Pérez  
Prudencia Alvarez  
† Esther Espinoza  
2:10PM **NO MASS / NO MISA**  
4:00PM † Ramón y Celia Bustamante  
6:00PM **Pro pópulo**

### Monday, August 12, 2019

7:00AM  
5:00PM Guadalupe

### Tuesday, August 13, 2019

7:00AM † Richard Valdez  
5:00PM † Aurora Sainez

### Wednesday, August 14, 2019

7:00AM † Eulalia y Juan Castañeda  
5:00PM **Our Lady of the Assumption Vigil Mass**  
† Salvador Martínez Aldape  
† Francisco Aldape

### Thursday, August 15, 2019

*The Assumption of the Blessed Virgin Mary*

7:00AM  
5:00PM  
7:00PM † Antonio Zavala Valencia

### Friday, August 16, 2019

7:00AM  
5:00PM † Félix Mazas

### Saturday, August 17, 2019

7:30AM Antonia Espinoza  
5:30PM † Angel Jiménez  
7:00PM † Lupe, Salvador, y Mario Olvera



**Sunday Breakfast**

Today the Holy Name Society is selling breakfast in the parish hall.

**Almuerzo del Domingo**

Hoy el Santo Nombre está vendiendo almuerzo en el salón parroquial.

*Assumption of the Blessed Virgin Mary  
La Asunción de la Virgen María*

**August 14, 2019**

**Vigil / Vigilia: 5:00p.m.**

**Holy Day of Obligation**

**Thursday, August 15, 2019**

**Día de Obligación**

**Mass / Misa:**

**7:00a.m., 5:00p.m. & 7:00p.m.**



*You are Cordially Invited!*

*Women's Fellowship  
Tea Party*



**Saturday, August 17, 2019**

**@10:00a.m.**

**at Our Lady of Guadalupe  
Parish Hall.**

Please R.S.V.P.  
Genny Chaparro: (909)804-0897  
Josie Hernandez: (909)820-3674

# Religious Ed Registrations Registros Para Educación Religiosa



**Registrations for Religious Ed,  
Teen Confirmation and Children's RCIA  
are in the parish hall.**

**Sunday, August 11th  
8a.m. to 3p.m.**

**Sunday, August 18th and 25th  
12p.m. to 7:00p.m.**

**To Register you will need to bring:**

1st Communion:

**Copy of Baptism Certificate**

Teen Confirmation:

**Copy of Baptism and 1st Communion Certificates**

RCIA children over 7 years old not Baptized:

**Copy of Birth Certificate**

**For children and Youth registered in the parish: \$70.00**

**For Non-registered: \$80.00**

**Registros para el Ministerio de  
Catequesis, Confirmación para jóvenes y  
RCIA para Niños  
son los domingos en el salón parroquial.**

**Agosto 11- 8a.m. a 3p.m.**

**Agosto 18 y 25- 12p.m. a 7:00pm**

**Para Registros necesitas traer:**

Primera Comunión:

**Copia de Acta de Bautismo**

Confirmación para Jóvenes:

**Copia de Actas de Bautismo y Primera Comunión**

RCIA niños mayores de 7 años que no están Bautizados:

**Copia de Acta de Nacimiento**

**Para niños y jóvenes registrados en la parroquia: \$70.00**

**No registrado: \$80.00**



***We will not accept registration if you do not  
have all documents.  
All classes begin in September.***

***Sin documentos no habrá registración.  
Todas las clases comienzan en Septiembre.***

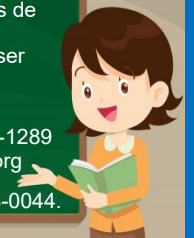
¿Te gustaría formar parte del  
Ministerio de Catequesis de  
niños?

¿Sientes el llamado a ser  
catequista?

llama a:

Alma Salazar al (909)708-1289  
asalazar@sbdiocese.org

oficina parroquial (909)888-0044.



# R.C.I.A.



## Rite of Christian Initiation for Adults

We are now taking registrations for  
**Adult RCIA & Confirmation**  
(adults 18 and over)

Registrations are in the parish hall on Sundays.  
August 11th—8a.m. to 3p.m.  
August 18th and 25th— 12p.m. to 7:00p.m.

**To register you must bring:**  
**For Baptism, 1st Communion and Confirmation:**  
Copy of your birth cert.

**For 1st Communion:**  
Copy of Baptism cert.

**For Confirmation:**  
Copy of Baptism & 1st Communion Cert.

**For Registered parishioners: \$80.00**  
**Non-Registered: \$90.00**

# R.I.C.A.

## Rito de Iniciación Cristiana Para Adultos

Ya estamos registrando para  
**RICA y Confirmación Para Adultos**  
(mayores de 18 años)

Registros son en el salón parroquial los Domingos.  
Agosto 11- 8a.m. a 3p.m.  
Agosto 18 y 25- 12p.m. a 7:00pm

**Para registrarse necesitas:**  
**Para Bautismo, Primera Comunión y Confirmación:**  
Copia de Acta de Nacimiento

**Para Primera Comunión:**  
Copia de Acta de Bautismo

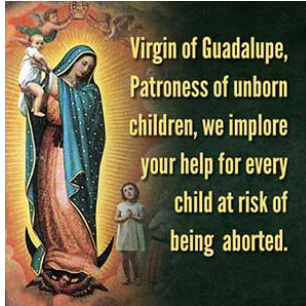
**Para Confirmación:**  
Actas de Bautismo y primera Comunión.

**Para parroquianos registrados en la parroquia: \$80.00**  
**No registrados: \$90.00**

*Our Bishop Gerald R. Barnes is asking us to join him in a statewide novena for the intercession of Our Lady of Guadalupe to defeat the unprecedented and dangerous legislation SB 24 (Public University Student Health Centers: Abortion by Medication Techniques, 2019-2020) and all legislation that reduces the value of human life.*

### Novena to defect Senate Bill 24

Virgin of Guadalupe,  
Mother of the Christ Child and Patroness of all unborn children, We implore your intercession for the defeat of Senate Bill 24 and for the protection of all human Life. Guide our public officials to see the tragedy and in justice of abortion and to defend each and every human life through just laws. Inspire us all to bring our faith into public life, to speak for those who have no voice we ask this in the name of Jesus Christ, who is Love and Mercy itself.  
Amen.  
Our Father, Hail Mary, Glory be.



*Nuestro Obispo Gerald R. Barnes nos pide que nos unamos en oración por la intercesión de nuestra Señora de Guadalupe para derrotar sin precedentes y peligrosa legislación SB 24 (Senado estatal que requiere que los centros de salud de estudiantes universitarios públicos dispensen medicamentos que inducen el Aborto) y todos los proyectos de ley que privan a las personas de la vida y la dignidad.*

### Novena para derrotar la ley SB 24 del Senado

Virgen de Guadalupe,  
Madre del Cristo Niño y Patrona de todos los niños no nacidos. Imploramos tu intercesión por la derrota del proyecto de ley SB 24 del Senado y por la protección de toda vida humana. Guía a nuestros funcionarios públicos para que vean la tragedia y la injusticia del aborto y defiendan cada vida humana a través de leyes justas. Inspiranos a Todos a llevar nuestra fe a la vida publica, y hablar por los que no tienen voz. Pedimos todo esto en nombre de tu Hijo, Jesucristo, quien es el amor y la misericordia.  
Amen.  
Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

## Vocational Cross Cruz Vocacional



The Vocations Ministry invites all families to take the Vocational Cross home so that your family can pray for more vocations to the priesthood and religious life. If you are interested in taking the Vocational Cross home, please call:

El Ministerio Vocacional invita a todas las familias a recibir la Cruz Vocacional en su casa para que su familia oren por mas vocaciones en el sacerdocio o vida religiosa. Si usted está interesado en recibir La Cruz Vocacional en su casa, favor de llamar a:

**Esther Vasquez**  
**(909) 358-1515**



### Healing Broken Hearts-One Weekend at a Time.

*Helen Keller once said: "Your success and happiness lies in you. Resolve to keep happy, and your joy and you, shall form an invincible host against difficulties." Sometimes situations and decisions from the past can make us feel disconnected and alone. If you have emotional or spiritual wounds as a result of a past abortion, please consider attending our upcoming English-speaking Rachel's Vineyard weekend retreat **September 6-8, 2019.***

*It's an opportunity for women and men to experience God's love and mercy as He touches each wound with his healing grace.*

*Lives are restored and peace is found.*

*Participation is strictly confidential.*

*For more information, please contact*

*Mary Huber at **909-475-5353***

*or visit the website [Rachelsvineyard.org](http://Rachelsvineyard.org).*

# YOUTH IN ACTION



## Jóvenes En Acción

El grupo se reúne los lunes a las 6p.m. en el sótano y los viernes a las 6p.m. en el centro Guadalupe.

Tenemos diversión, dinámicas y crecimiento de la Fe.

Join us every Monday at 6p.m. in the basement and on Fridays at 6p.m. at the Guadalupe Center.

We focus on having fun as we grow in the faith.

# Children's Choir



Attention all children ages 7 and up! You are invited to join the 8:30am Sunday mass children's choir. For more information please call: parish office: (909)888-0044 Or look for Tito at the 8:30am mass.

# Jesus is my Treasure



Jesus once said, "Where your treasure is, there will your heart be also." The heart is a symbol for love, isn't it? So what Jesus was saying is that you can tell what a person really loves by what he treasures the most. How do you know what a person treasures the most? Do you ask them what the most important thing is in their life? No, there are two ways you can tell what is most important to a person. The first is how they spend their money and the second is how they spend their time.

If we say that we love God, but spend every cent we have on ourselves, do we love God or self? If we say that we love God, but we never spend any time with Him, do we really love Him? Jesus said that we should love our neighbor as ourselves.

If we say that we love our neighbor but we never share what God has given us with them, do we really love our neighbor? You don't learn what a person's treasure is by asking them. You learn by watching how they spend their time and their money. Look at the things you spend your time and money on and then ask yourself, "What do I treasure? Where is my heart?"

*If you where your TREASURE is, there will your heart be also*



V L S P U R S E S H Q L R A G  
E K E P H A R K Z B E Q V G I  
S C L D O L I T T L E A G F V  
R O L P W O W J T U B C R T E  
P G K L F L R I Z H W X H T M  
H O E E G K F A T H E R S O M  
T E S A O X C A H S A L D B U  
H X P S R U N H Y E R G U M E  
I H D E E M D O R N N M P K T  
E A T D W S R U E I Y A O J E  
F U M I V T S V K D K F A T H  
O S P A S A A I P C Y R O Y H  
Q T P E E E R Z O R E A Y C R  
K E D R H T I L I N V I W J H  
X D T X M S F V Y K S D A U L

PURSES	DESTROYS	FATHER	POSSESSIONS	HEAVEN
PLEASED	WEAR	KINGDOM	LUKE	FLOCK
EXHAUSTED	MOTH	HEART	AFRAID	SELL
POOR	TREASURE	THIEF	LITTLE	GIVE

# Store your Treasures in Heaven

